PNEUMATIC RANDOM ORBITAL SANDER
MANUAL INSTRUCTION

ПНЕВМАТИЧЕСКАЯ ОРБИТАЛЬНАЯ ЭКСЦЕНТРИКОВАЯ ШЛИФОВАЛЬНАЯ МАШИНКА
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ





ONETECH
Tools

NT09-725C-H	**NT09-725S-H**	**NT09-725N-H**	**NT09-725N-V**
NT09-750C-H	**NT09-750S-H**	**NT09-750N-H**	**NT09-750N-V**
NT09-225C-H	**NT09-225S-H**	**NT09-225N-H**	**NT09-225N-V**
NT09-250C-H	**NT09-250S-H**	**NT09-250N-H**	**NT09-250N-V**
NT09-295C-H	**NT09-295S-H**	**NT09-295N-H**	**NT09-295N-V**
NT09-525C-H	**NT09-525S-H**	**NT09-525N-H**	**NT09-525N-V**
NT09-550C-H	**NT09-550S-H**	**NT09-550N-H**	**NT09-550N-V**
NT09-595C-H	**NT09-595S-H**	**NT09-595N-H**	**NT09-595N-V**

ВНИМАНИЕ! ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИНСТРУМЕНТА ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ДАННОЙ ИНСТРУКЦИЕЙ.

НЕПРАВИЛЬНАЯ ЭКСПЛУАТАЦИЯ ИНСТРУМЕНТА МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ТРАВМЕ И/ИЛИ ПОВРЕЖДЕНИЮ ИМУЩЕСТВА!

К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ И ОБСЛУЖИВАНИЮ ИНСТРУМЕНТА ДОПУСКАЕТСЯ ТОЛЬКО КВАЛИФИЦИРОВАННЫЙ И СПЕЦИАЛЬНО ОБУЧЕННЫЙ ПЕРСОНАЛ, ОЗНАКОМЛЕННЫЙ С ДАННОЙ ИНСТРУКЦИЕЙ.

В этой инструкции содержится описание, правила безопасности и вся необходимая информация для правильной эксплуатации пневматического инструмента.

Рекомендации по технике безопасности, которые приводятся в данной инструкции являются дополнением к общим правилам техники безопасности, действующим в регионе эксплуатации Инструмента, и не замещают их.



- **Возможно поражение движущимися частями.**
- **Возможно возникновение повышенного уровня шума, вибрации.**
- **Возможно возникновение повышенной запылённости воздуха рабочей зоны.**







ОБЩИЕ ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ

- При работе с инструментом всегда используйте средства индивидуальной защиты, соответствующие типу выполняемой работы (защитная маска, ударопрочные очки, средства защиты рук, тела и т.п.);
- Внешний вид работника должен соответствовать требованиям техники безопасности. Широкая одежда, украшения или длинные волосы могут быть затянуты вращающимися элементами инструмента;
- Номинальные обороты используемых аксессуаров должны превышать максимальные показанные обороты инструмента;
- Для обеспечения максимальной производительности и долговечности инструмента, рабочее давление сжатого воздуха должно быть установлено на уровне 6,2 бар;
- Не работайте с инструментом во взрывоопасной среде, в которой находятся горючие жидкости, газ или пыль. При работе могут образовываться искры, от которых возможно воспламенение;
- Высокий уровень шума может привести к потере слуха. Своевременное обслуживание поможет избежать увеличения уровня шума;
- Инструмент может создавать вибрацию при использовании. Вибрация в течение продолжительного времени может нанести вред рукам и/или другим частям тела. В случае появления каких-либо неприятных ощущений в кистях и запястьях необходимо прекратить работу;
- Поток сжатого воздуха может привести к серьёзным травмам. Никогда не направляйте поток воздуха на себя или окружающих. Не используйте сжатый воздух для очистки одежды;
- Перед началом работ проверьте шланги подачи сжатого воздуха и отвода пыли на наличие повреждений, изношенности или др. дефектов. При выявлении немедленно замените;
- Не переносите инструмент за шланги подачи сжатого воздуха и отвода пыли;
- Перед началом работ проверяйте резьбовые соединения. При необходимости затяните;

Возможны внезапные изменения движения во время запуска и работы;

- Не пытайтесь зафиксировать рычаг «ВКЛЮЧЕНО / ВЫКЛЮЧЕНО» в положении «ВКЛЮЧЕНО». Рычаг должен самостоятельно и свободно возвращаться в положение «ВЫКЛЮЧЕНО» после отпускания;
- Обрабатываемое изделие должно быть надёжно зафиксировано;
- Всегда отсоединяйте инструмент от линии подачи сжатого воздуха перед заменой абразива, аксессуаров, выполнением технического обслуживания или регулировки параметров;
- Перед установкой на инструмент, осмотрите абразивы (аксессуары), на предмет повреждений или дефектов.

ОБСЛУЖИВАНИЕ



- Данный тип инструмента не требует ежедневного обслуживания.
- Для увеличения срока службы инструмента, до и после работы, налейте 2-3 капли масла для пневмосистем (например, SAE #10) в впускное отверстие воздуха.
- Подсоедините магистраль сжатого воздуха и запустите на несколько секунд инструмент для распределения масла по инструменту.

ВНИМАНИЕ: Возможен выход масла через выхлопное отверстие. Для предотвращения попадания масла на заготовки и / или оператора, закройте выхлопное отверстие ветошью.

ХРАНЕНИЕ

- Избегайте хранения инструмента в условиях повышенной влажности.
- Перед длительным хранением провести смазку инструмента (см. ОБСЛУЖИВАНИЕ).

ИЗМЕНЕНИЕ КОНСТРУКЦИИ

- Запрещено вносить изменения в конструкцию краскораспылителя без согласования с производителем.

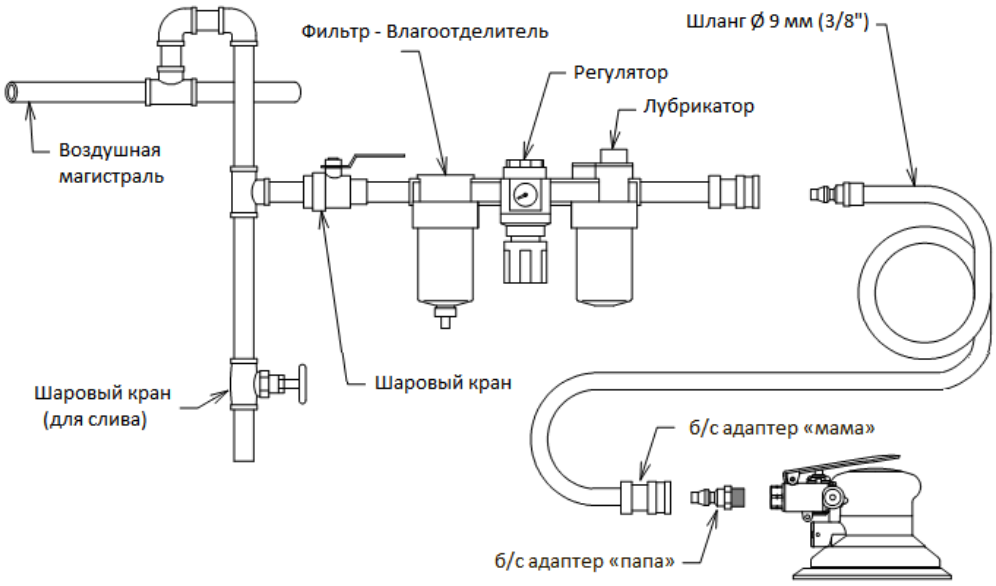
УТИЛИЗАЦИЯ

- При утилизации инструмента или отдельных компонентов соблюдать правила, установленные нормативными актами, действующими в регионе эксплуатации оборудования.

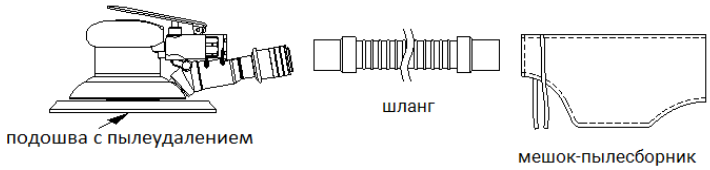
СИСТЕМА ПОДАЧИ ВОЗДУХА

- Для обеспечения максимальной производительности и долговечности деталей рабочее давление на входе должно быть установлено на уровне 6,2 бар.
- Рекомендуемый диаметр шланга подачи сжатого воздуха 3/8" (≈ 9 мм).
- Всегда используйте чистый и сухой воздух.
- Перед началом работ, слейте воду из воздушной магистрали. Установите фильтр-влагоотделитель в воздушной магистрали.
- Для обеспечения своевременного и равномерного распределения масла по инструменту, рекомендуется установка лубрикатора в воздушной магистрали.
- Для бесперебойной и оптимальной работы инструмента поддерживайте необходимую подачу сжатого воздуха в воздушной магистрали.

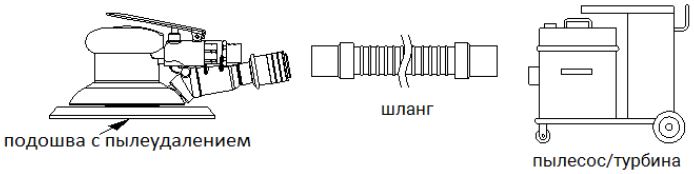
ПРИМЕР СИСТЕМЫ ПОДАЧИ ВОЗДУХА



ТИПЫ ПЫЛЕУДАЛЕНИЯ



Тип пылеудаления: **самогенерация вакуума (под мешок/фильтр)**



Тип пылеудаления: **централизованная система (под пылесос)**



Тип пылеудаления: **без пылеудаления**

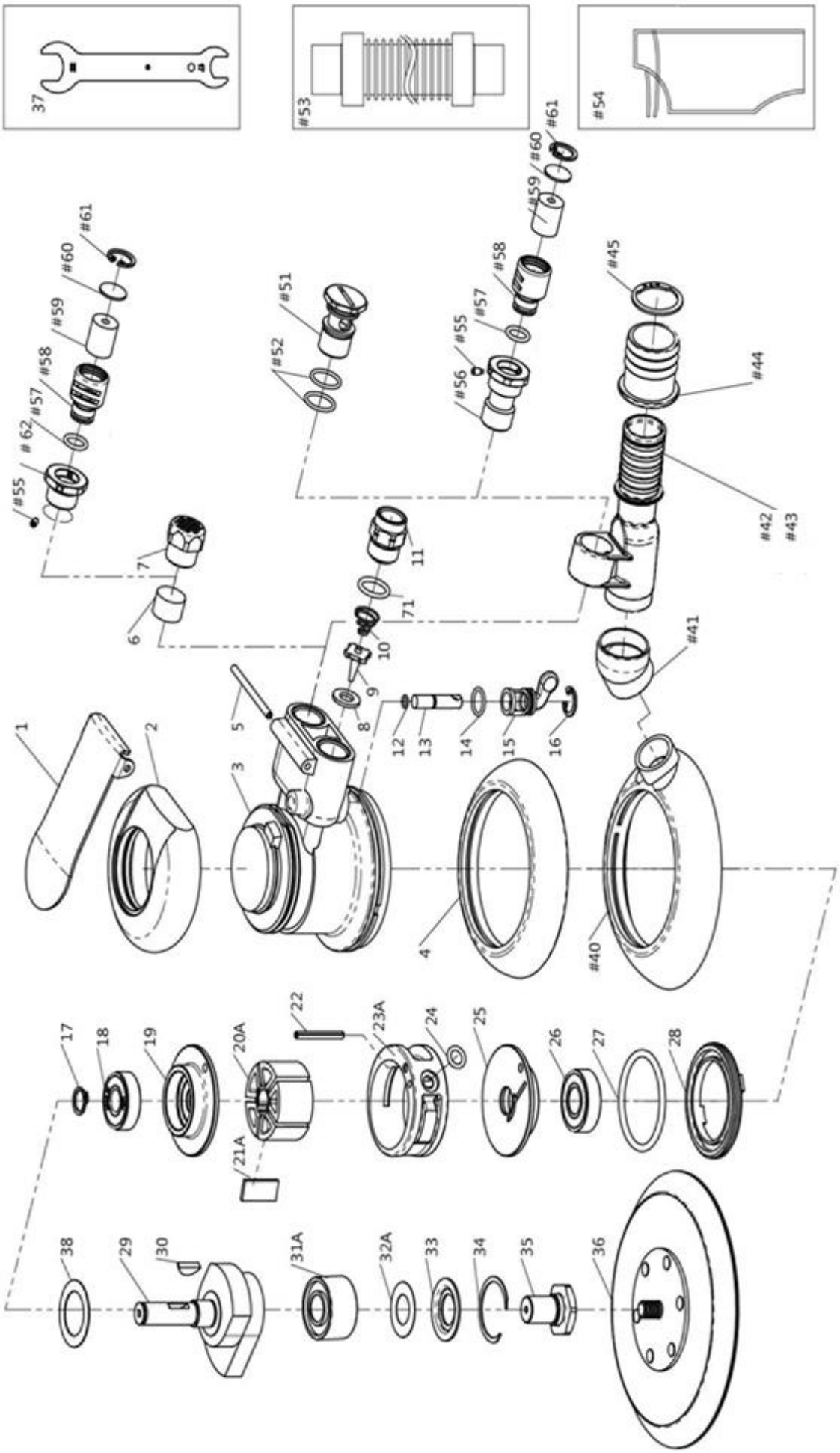
НЕИСПРАВНОСТИ. ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ И СПОСОБЫ УСТРАНЕНИЯ

ИНСТРУМЕНТ НЕ ЗАПУСКАЕТСЯ	
Причины	**Устранение**
Износ/поломка пластин пневмодвигателя	Заменить пластины пневмодвигателя
Повреждение подшипника (ов)	Заменить повреждённые подшипники
Пневмодвигатель засорён	Очистить пневмодвигатель
Пластины пневмодвигателя заклинили	Произвести ремонт пневмодвигателя
Регулятор подачи воздуха находится в положении «OFF»	Отрегулировать подачу воздуха
Воздух не поступает в инструмент	Убедится в подаче воздуха в инструмент
Повреждён воздушный клапан	Произвести ремонт клапана
НЕДОСТАТОЧНАЯ МОЩНОСТЬ НА ВЫХОДЕ	
Причины	**Устранение**
Низкое давление воздуха	Проверить рабочее давление воздуха
Регулятор настроен неправильно	Проверить регулятор
НАЛИЧИЕ ВИБРАЦИИ И/ИЛИ ПОСТОРОННИХ ШУМОВ	
Причины	**Устранение**
Недостаточно смазки	Произвести смазку
Повреждён: подшипник, цилиндр, ротор, пластина, вал	Заменить повреждённую деталь
ИНСТРУМЕНТ НЕ ОСТАНАВЛИВАЕТСЯ	
Причины	**Устранение**
На клапане посторонние предметы	Удалить посторонние предметы
Дроссельный клапан или пружина сломаны	Заменить повреждённые детали
Седло клапана изношено	Заменить вышедшие из строя детали
Дроссель сломан	Заменить вышедшие из строя детали

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Артикул	Диаметр подошвы, мм	Эксцентрик, мм	Частота вращения, об/мин	Расход воздуха, л/мин	Вес, кг	Тип пылеудаления	Тип крепления абразива
NT09-725C-H	75	2,5	12 000	170	0,69	под пылесос	«липучка»
NT09-750C-H	75	5	12 000	170	0,73	под пылесос	«липучка»
NT09-725S-H	75	2,5	12 000	170	0,68	самогенерация	«липучка»
NT09-750S-H	75	5	12 000	170	0,70	самогенерация	«липучка»
NT09-725N-H	75	2,5	12 000	170	0,68	без пылеудаления	«липучка»
NT09-725N-V	75	2,5	12 000	170	0,68	без пылеудаления	«винил»
NT09-750N-H	75	5	12 000	170	0,70	без пылеудаления	«липучка»
NT09-750N-V	75	5	12 000	170	0,70	без пылеудаления	«винил»
NT09-225C-H	127	2,5	12 000	170	0,71	под пылесос	«липучка»
NT09-250C-H	127	5	12 000	170	0,80	под пылесос	«липучка»
NT09-295C-H	127	9,5	12 000	170	0,85	под пылесос	«липучка»
NT09-225S-H	127	2,5	12 000	170	0,79	самогенерация	«липучка»
NT09-250S-H	127	5	12 000	170	0,80	самогенерация	«липучка»
NT09-295S-H	127	9,5	12 000	170	0,85	самогенерация	«липучка»
NT09-225N-H	127	2,5	12 000	170	0,77	без пылеудаления	«липучка»
NT09-225N-V	127	2,5	12 000	170	0,77	без пылеудаления	«винил»
NT09-250N-H	127	5	12 000	170	0,78	без пылеудаления	«липучка»
NT09-250N-V	127	5	12 000	170	0,78	без пылеудаления	«винил»
NT09-295N-H	127	9,5	12 000	170	0,83	без пылеудаления	«липучка»
NT09-295N-V	127	9,5	12 000	170	0,83	без пылеудаления	«винил»
NT09-525C-H	152	2,5	12 000	170	0,84	под пылесос	«липучка»
NT09-550C-H	152	5	12 000	170	0,85	под пылесос	«липучка»
NT09-595C-H	152	9,5	12 000	170	0,90	под пылесос	«липучка»
NT09-525S-H	152	2,5	12 000	170	0,84	самогенерация	«липучка»
NT09-550S-H	152	5	12 000	170	0,85	самогенерация	«липучка»
NT09-595S-H	152	9,5	12 000	170	0,90	самогенерация	«липучка»
NT09-525N-H	152	2,5	12 000	170	0,77	без пылеудаления	«липучка»
NT09-525N-V	152	2,5	12 000	170	0,77	без пылеудаления	«винил»
NT09-550N-H	152	5	12 000	170	0,78	без пылеудаления	«липучка»
NT09-550N-V	152	5	12 000	170	0,78	без пылеудаления	«винил»
NT09-595N-H	152	9,5	12 000	170	0,83	без пылеудаления	«липучка»
NT09-595N-V	152	9,5	12 000	170	0,83	без пылеудаления	«винил»

Рабочее давление, бар	Резьба для подключения воздуха	Уровень шума, дБА
6,2	1/4''	≤ 80


37
#53
#54
#61
#60
#59
#58
#57
#55
#56
#51
#52
#45
#44
#42
#43
#41
#40
#62
7
6
11
71
10
9
8
5
3
1
2
4
12
13
14
15
16
17
18
19
20A
21A
22
23A
24
25
26
27
28
38
29
30
31A
32A
33
34
35
36

No.	Description Описание	Part No. Код	Q'ty К-во
1	Valve Lever Рычаг включения	NT09S-0001	1
2	Housing Cover Крышка	NT09S-0002	1
3	Motor Housing Корпус двигателя	NT09S-0003	1
4	127, 152 mm Non-Vac Shroud Кожух, для моделей 127, 152 мм	NT09S-0004	1
	75 mm Non-Vacuum Shroud Кожух, для модели 75 мм	NT09S-0075	1
5	Spring Pin Штифт	NT09S-0005	1
6	Muffler Глушитель	NT09S-0006	1
7	Muffle Cover Крышка глушителя	NT09S-0007	1
8	Valve Seat Уплотнение	NT09S-0008	1
9	Throttle Valve Дроссель	NT09S-0009	1
10	Spring Пружина	NT09S-0010	1
11	Hose Fitting Фитинг подключения воздуха	NT09S-0011	1
12	O-Ring Уплотнительное кольцо	NT09S-0012	1
13	Valve Tappet Толкатель	NT09S-0013	1
14	O-Ring Уплотнительное кольцо	NT09S-0014	1
15	Regulator Регулятор	NT09S-0015	1
16	Snap Ring Стопорное кольцо	NT09S-0016	1
17	Snap Ring Стопорное кольцо	NT09S-0017	1
18	Ball Bearing Подшипник	NT09S-0018	1
19	Upper End Plate Крышка	NT09S-0019	1
20A	Rotor Ротор	NT09S-0020	5
21A	Blade Пластина	NT09S-0021	1
22	Spring Pin Штифт	NT09S-0022	1
23A	Cylinder Корпус	NT09S-0023	1
24	O-Ring Уплотнительное кольцо	NT09S-0024	1
25	Lower End Plate Крышка	NT09S-0025	1
26	Ball Bearing Подшипник	NT09S-0026	1
27	O-Ring Уплотнительное кольцо	NT09S-0027	1
28	Retainer Nut Контргайка	NT09S-0028	1
29	Shaft 5 mm (127 mm) Эксцентрик 5 мм (127 мм)	NT09S-0029	1
	Shaft 2,5 mm (127 mm) Эксцентрик 2,5 мм (127 мм)	NT09S-0030	1
	Shaft 9,5 mm (127 mm) Эксцентрик 9,5 мм (127 мм)	NT09S-0031	1
	Shaft 2,5 mm (152 mm) Эксцентрик 2,5 мм (152 мм)	NT09S-0032	1
	Shaft 5 mm (152 mm) Эксцентрик 5 мм (152 мм)	NT09S-0033	1
	Shaft 9,5 mm (152 mm) Эксцентрик 9,5 мм (152 мм)	NT09S-0034	1
	Shaft 2,5 mm (75 mm) Эксцентрик 2,5 мм (75 мм)	NT09S-0035	1
	Shaft 5 mm (75 mm) Эксцентрик 5 мм (75 мм)	NT09S-0036	1
30	H/R Key Шпонка	NT09S-0037	1

No.	Description Описание	Part No. Код	Q'ty К-во
31A	Ball Bearing Подшипник	NT09S-0038	1
32A	Dust Seal Шайба	NT09S-0039	1
33	Washer Шайба	NT09S-0040	1
34	Snap Ring Стопорное кольцо	NT09S-0041	1
35	Pad Retainer Фиксатор	NT09S-0042	1
36	75 Non-Vacuum Hook Face Shroud Подошва 75 мм, «липучка», без п/уд	NT09S-0043	1
	127 Non-Vac. Vinyl Face Pad Подошва 127 мм, «винил», без п/уд	NT09S-0044	1
	127 Non-Vac. Hook Face Pad Подошва 127 мм, «липучка», без п/уд	NT09S-0045	1
	127 Vac. Vinyl Face Pad (6 hole) Подошва 127 мм, «винил», с п/уд	NT09S-0046	1
	127 Vac. Hook Face Pad (6 hole) Подошва 127 мм, «липучка», с п/уд	NT09S-0047	1
	152 Non-Vac. Vinyl Face Pad Подошва 152 мм, «винил», без п/уд	NT09S-0048	1
	152 Non-Vac. Hook Face Pad Подошва 152 мм, «липучка», без п/уд	NT09S-0049	1
	152 Vac. Hook Face Pad (6 hole) Подошва 152 мм, «липучка», с п/уд	NT09S-0050	1
	152 Vac. Vinyl Face Pad (6 hole) Подошва 152 мм, «винил», с п/уд	NT09S-0051	1
	152 Vac. Hook Face Pad (15 hole) Подошва 152 мм, «липучка», с п/уд, 15 отв.	NT09S-0052	1
37	Pad Wrench Ключ	NT09S-0053	1
38	Felt Уплотнение	NT09S-0054	1
#40	127 / 152 mm Vac. Shroud Кожух, для моделей 127/152 мм, с п/уд	NT09S-0055	1
#41	Vacuum Adapter Адаптер	NT09S-0056	1
#42	Central Vac. Exhaust Fitting Патрубок пылеудаления	NT09S-0057	1
#43	Self-Gen. Vac. Exhaust Fitting Патрубок пылеудаления	NT09S-0058	1
#44	Swivel Hose Adapter 25 mm Поворотный адаптер, 25 мм	NT09S-0059	1
	Swivel Hose Adapter 30 mm Поворотный адаптер - 30 мм	NT09S-0060	1
	Swivel Hose Adapter 32 mm Поворотный адаптер - 32 мм	NT09S-0061	1
#45	Snap Ring Стопорное кольцо	NT09S-0062	1
#51	Self-Gen. Vac. Retainer Фиксатор	NT09S-0063	2
#52	O-Ring Уплотнительное кольцо	NT09S-0064	1
#53	Vacuum Hose Шланг пылеудаления	NT09S-0065	1
#54	Dust Bag Мешок для пыли	NT09S-0066	2
#55	Screw Винт	NT09S-0067	1
#56	Central Vac. Retainer Фиксатор, под пылесос	NT09S-0068	1
#57	O-Ring Уплотнительное кольцо	NT09S-0069	1
#58	Swivel Muffler Поворотный глушитель	NT09S-0070	1
#59	Muffler Глушитель	NT09S-0071	1
#60	Plate Пластина	NT09S-0072	1
#61	Snap Ring Стопорное кольцо	NT09S-0073	1
62	Non-Vac. Retainer (Option) Фиксатор, без п/уд	NT09S-0074	1
71	O-Ring Уплотнение	NT09S-0076	1

for models with dust extraction only

Только для моделей с пылеудалением